

ЯЗЫК И СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

УДК. 070 (1921-1941 гг.)

СИСТЕМА КРЫМСКОТАТАРСКИХ СМИ В 20-30-Е ГОДЫ XX СТОЛЕТИЯ

Юксель Г.

Понятие «Система средств массовой информации» включает в себя совокупность всех имеющихся в определенный исторический момент органов массовой информации. Научно-технический прогресс, рост экономической деятельности, развитие политической системы, культурный процесс – все эти факторы стали основой для исторической эволюции системы СМИ. В самом начале своего возникновения СМИ были представлены только периодической печатью (традиционные СМИ), затем возникли телеграфные коммуникации, издательское дело, фотография, кино, радио, телевидение (новые СМИ), в последние два десятка лет широко используются аудиовизуальные и компьютерные технологии (новейшие СМИ), из которых большее распространение в журналистике получили электронные газеты или, как их называют по-другому, Интернет-издания. Кроме того, в систему современных СМИ входят такие образования, как информационные агентства, пресс-службы, рекламно-издательские комплексы.

Целью данного исследования является рассмотрение системы национальных крымскотатарских СМИ 20-30-х годов прошлого столетия. Основная задача работы заключается в кратком описании каждого из элементов системы СМИ (печать, издательское дело, радио), а также особенностей функционирования печати и методов популяризации печатной продукции среди крымскотатарского населения.

Говоря в целом о разработанности темы национальной журналистики конца XIX – первой половины XX века в современной крымскотатарской науке, необходимо, прежде всего, отметить работы И. Керимова [1; 2; 3], посвященные истории крымскотатарской прессы. Об отдельных крымскотатарских довоенных изданиях писали Х. Кырымлы [4], В. Ганкевич [5], Р. Фазыл и С. Нагаев [6], О Хоменок [7], М. Озер [8] и др.

20-30-е годы прошлого столетия – сложный, драматичный, противоречивый период в истории национальной крымскотатарской журналистики. С одной стороны устанавливается жесткая однопартийная система власти, при которой средства массовой информации отводятся, прежде всего, агитационно-пропагандистская и контролирующая функции. СМИ перестают быть самостоятельным социальным институтом, и рассматриваются как посредник между руководящей партией и народом. С другой стороны именно этот период

знаменателен возникновением новых типов изданий, появлением и широким использованием различных методов привлечения внимания аудитории (многие из них задействованы и в современном менеджменте СМИ), рождением новых имен в литературе и публицистике, творческими поисками и находками, яркими материалами, написанными на злободневные темы в различных жанрах.

При доминировавшей агитационно-пропагандистской направленности национальных СМИ нельзя не учитывать их огромную роль в культурной, образовательно-просветительской, научной жизни народа в тот период. В наши дни СМИ того периода стали важным источником для изучения духовного прошлого крымских татар.

После образования Крымской Автономной ССР в 1921 году в Крыму складывается система национальных крымскотатарских СМИ, представленная печатными периодическими изданиями (пресса), продукцией издательств (издательское дело) и радио. Наличие единого органа управления, взаимосвязь между составляющими СМИ, большое количество видов печатной продукции дает основание говорить о существовании целостной системы СМИ в тот период. Вкратце рассмотрим основные признаки каждого из элементов.

Единая унифицированная система крымскотатарской национальной прессы того периода представлена иерархией периодических изданий – по ареалу распространения это областные, районные, городские газеты и журналы, а также многотиражки различных учреждений. Установление тоталитарной системы в стране началось с контроля над прессой, выпуск изданий в то время осуществлялся под цезурным контролем органов власти. В Крыму эту функцию выполняли отделы агитации и пропаганды (агитпропы), входившие в структуру местных (городских, районных) комитетов власти и напрямую подчинявшиеся Крымскому областному комитету партии ВКП(б). Отделы осуществляли самый полный контроль за деятельностью печатных СМИ, начиная от вынесения решений по поводу открытия или закрытия изданий и заканчивая цензурными, финансовыми, материально-техническими, кадровыми вопросами. В одном из протоколов, к примеру, зафиксировано решение о том, каким именно будет тираж на следующий год у газеты «Еньи Дунья», какая сумма заложена в годовой бюджет издания, каковы расходы на бумагу, зарплату сотрудников, показаны доходы и расходы некоторых изданий за определенный период [9]. На строгом контроле был вопрос кадровых перестановок – расчерком пера назначались и снимались главные редактора, начальники отделов, ответственные секретари. Так четвертый (по счету) редактор издания «Еньи Дунья» Тейфук Бояджиев был снят со своей должности в период пика сталинских репрессий в 1939 году по «обвинению» за то, что «скрыл свои связи с контрреволюционными националистами в 1918-1922 гг.: в своих литературных произведениях протаскивал националистические взгляды (статья «Ни одного солдата белой армии»); руководя газетой «Еньи Дунья», оказывал сопротивление помещению в газете материалов, разоблачающих открытых буржуазных националистов.

...Дополнительно установлено, что Бояджиев в 1918 году служил секретарем отдела внешних сношений Крымскотатарской Национальной дирекции в г. Бахчисарае» [10]. Строго осуществлялся и цензурный контроль за качеством текстов [11; 12].

Новая власть, понимая всю важность проведения просветительской работы среди местного населения, использовала самые разные методы для привлечения внимания крымских татар к печати. Главная задача заключалась в том, чтобы «дать крестьянину доступную ему по цене газету, понятную, дающую основные из событий внутренней и международной жизни, освещающую, разъясняющую основные законы, касающиеся крестьянства» [13].

Большой упор в этой работе делался на создание сети собственных корреспондентов и внештатных авторов, которые регулярно должны были писать материалы в областные и местные издания. Рабселькором, а именно так назывались внештатные сотрудники печатных изданий, набирали из числа местной интеллигенции, грамотных крестьян, отставных красноармейцев, успешной молодежи. К середине 20-х годов на полуострове проходили специальные съезды, были открыты курсы обучения рабселькорров, на которые могли записаться все желающие.

Для продвижения печатной продукции и привлечения читательского внимания использовались различные методы - Дни книги, Дни печати, выездные редакции, кампании по ликвидации неграмотности, (например, проведение Всекрымской однодневной кампании по ликвидации неграмотности 26 декабря 1924 года), совместные чтения газет в избах-читальнях. Предполагалось, что «деятельность чтецов может выявиться в избах-читальнях, клубах, школах, деревенских чайных, а также во время татарского праздника «Дервиза» [14].

Одним из эффективных методов считалось создание стенных и устных газет. Стенные издания, выходящие в самых разных учреждениях, предприятиях, организациях должны были кратко отражать события внутренней и международной жизни, желательно «в виде лозунга, карикатуры, малой статьи» [15]. В одном из протоколов заседаний обкома от 1 сентября 1921 года, есть запись о том, что рекомендуется «Тираж «Стенной Татарской газеты» увеличить до 1000 экземпляров» [16]. Не менее важную роль отводили и так называемым устным газетам, их необходимо было делать «периодическими, превращать в театральные сценки, на них рекомендовалось чтение фельетонов или стихотворений» [15].

Однако, несмотря на большое количество методов работы, в первые годы внедрение утопических большевистских идей в сознание рядового крымского татарина проходило очень медленно и с большим трудом.

Одним из самых больших препятствий для проведения подобной работы был языковой барьер, не хватало специалистов знающих крымскотатарский язык. Кроме того, для большевиков, пришедших в Крым, местное крымскотатарское население оставалось нужным народом, живущим по непознанным законам и непонятным нормам социального общения. Особенно прочно дореволюционный, старый уклад жизни сохранялся в деревнях. В обязанности отделов агитации и пропаганды входила не только популяризация нового образа жизни, но и также сбор информации, изучение условий, образ мышления деревенского крымскотатарского населения. В «Схеме исследования крымскотатарской деревни» [17], написанной в 1924 году, было по пунктам расписано, как должно быть проведено исследование. Данный план показывал насколько медленно удавалось вести работу по внедрению революционных идей среди крымскотатарского населения, с каким трудом проникались новыми

постулатами простой крымскотатарский труженник. Так по «Схеме...», согласно пункту №7 «Быт и остальные активные элементы в деревне» предлагалось выяснить, какое влияние имеет духовенство, выяснить роль муллы в деревенской жизни, прояснить, выполняет ли он административную и судебную функции, каким образом участвует в распределении наследства, заключении и расторжении брака. Следовало уточнить, имеется ли в деревне народный судья, пользуется ли он авторитетом у местных жителей, есть ли милиция, и соответствует ли она своему назначению. Через семь лет после революции, через пять лет после окончательного установления большевистской власти в Крыму крымскотатарская деревня, по-прежнему, оставалась для партийных агитаторов непознанной и чуждой.

Члены партийных организаций, далекие от проблем крымскотатарского народа, его менталитета, обычаев, культуры, не пытались обогатить свое знание о коренном народе Крымского полуострова. Отражалось это и в вопросах контроля национальной периодической печати. Элементарные ошибки, часто встречающиеся в отчетной и нормативной документации того времени, свидетельствуют о незнании партийными работниками предмета описания. «Уточнить, получают ли газеты «Новый мир», «Яш кьуввет», «Ени Дункой», «Красный Крым», «Правда» и «Беднота», - написано в «Схеме исследования крымскотатарской деревни». Во-первых, название самой газеты указано неверно («Ени Дункой» вместо «Енъи Дунья»), во-вторых, автор записи даже и не подозревал, что дважды указал одно и то же издание, но на разных языках («Енъи дунья» в переводе означает «Новый мир»).

В первое время существования большевистской власти на полуострове в отчетах партийных органов власти неоднократно подчеркивалось нежелание местного населения сотрудничать с новой властью. Отчет о деятельности Симферопольской организации гласит: «В целом организация здоровая, но она как-то затихла, среди некоторой части работников наблюдается определенная вялость, инертность, особенно среди коммунистов-татар, которые всячески стараются уклониться от выполнения партзаданий и обнаруживают полную безответственность»[18]. По Керченской организации ситуация была схожей: «Работа среди нацменьшинств почти не чувствуется, на весь Керченский округ имеется 1 (один) коммунист-татарин»[19]. Такая же картина наблюдалась и в Джанской секции: «Работа среди нацменьшинств, особенно среди татар ведется слабо за отсутствием опытных работников, владеющих татарским языком»[20].

В 20-30-е годы прошлого столетия отмечается рост числа национальных печатных изданий. В результате нашего исследования было установлено что общее количество крымскотатарских изданий, выходящих в Крыму и за его пределами с 1883 года (года официального возникновения крымскотатарской печати) и до 1941 составило 94 наименования. Из них 82 печатались на территории Крыма, а оставшиеся 12 -- в Турции и Румынии. Из 82 изданий, выходящих в Крыму, 52 были газетами, 30 -- журналами и литературно-художественными сборниками. При этом только в период с 1921 по 1941 гг. общее количество национальных изданий составило 67 наименований -- 35 газет, 29 журналов, за пределами Крыма вышло 3 эмигрантских издания.

Основные типы изданий, которыми была представлена крымскотатарская пресса того периода следующие:

общественно-политическая областная газета – «Енъи дунья». Подобно тому как основным изданием, рассчитанным на славянскую аудиторию полуострова был «Красный Крым», главным изданием рассчитанным на крымскотатарскую аудиторию стала газета «Енъи дунья»;

молодежные областные издания – «Яш къуввет», «Къоз айдын», «Яш ленинджилер», «Къырым комсомоль»;

общественно-политические «толстые» журналы – «Ешилъ ада», «Бильги», «Енъи Чолпан», «Илери». Политематичные издания, представлявшие научные, научно-популярные, литературные, публицистические работы;

специализированные издания различных органов управления (ведомственная пресса): издание Народного комиссариата образования «Окъув ишлери», журнал Управления Религиозными Делами мусульман Крыма «Асрий мусульманлыкъ»; издание Таврического Краснознаменного военного округа «Buletten»; печатный орган Крымполитпросвета журнал «Ильк адым»; газета Крымсельсоюза «Кой кооператоры»; издание Крымского комитета физкультуры и спорта «Къырым физкультурниги»; газета Крымского педагогического института им. Фрунзе «Педкадрлар оджагы»; бюллетень «Qıym merkezıy ıcrı qomıtesı yanında merkezıy sajlav gamısyasın ıjulletenı» и др.; региональные издания – газета «Керчь ишчиси», выпускаемая с 1930-1931 гг. в Керчи профсоюзом Керченского городского и заводского комитета ВКП (б); газета «Бригадир», которая издавалась с 1935 по 1940 гг. в Судаке и была печатным органом Судакского районного комитета ВКП (б); издание «Полиотдел байрагы», 1934г.- печатный орган полиотдела п. Балаклава. Одних только «Ударников» в Крыму было 4, они выходили с 1935 по 1941 гг. в Куйбышево (печатный орган Куйбышевского РК и райсовета), в Фота-Сала (печатный орган МТС Фота-Сала), в Ялте (печатный орган Ялтинского райкома и Комитета депутатов), в Карасувбазаре (печатный орган партиной и комсомольской организации колхоза «Карл Маркс») и др.многотиражные издания – «Morzavod ıezısı», 1932-1933 гг.. печатный орган Азовского морзавода. «Назик культура» - издание Крымской сельскохозяйственной опытной станции и др.; рукописные издания – «Елдаш» /«Попутчику», выпускался в 1920 г. учениками Зенджырлы-медресе в г.Бахчисарае; в Евпатории в начале 20-х годов выходил рукописный молодежный журнал «Енъи ай» и рукописный молодежный журнал «Темир къазыкъ» (1917-1921 гг); в Симферополе в 1922 году вышло в свет рукописное издание Симферопольского педагогического училища «Некеджан». Эмигрантские издания: на 30-е годы приходится выпуск основного крымскотатарского эмигрантского издания «Эмель», позднее откроется еще две газеты – «Халю» и «Йылдырым».

Кроме того, следует отметить, что именно в это время практиковался выпуск тематических изданий под определенное событие. Например, издание «Ильк адым» /«Первый шаг», вышедшее в 1921 году в Симферополе под руководством Мамута Недима. Обложка издания гласит, что 1-ый номер специального «однодневного журнала «Ильк адым», приурочен к проведению крымскотатарской независимой конференции». Или издание «Тонгъуч», 1 номер которого вышел 1 июля 1921 года и посвящался «Всекрымской Областной конференции Всекрымского союза молодежи».

Одним из наиболее ярко представленных составляющих системы национальных СМИ в 20-30-е годы прошлого столетия стали национальные издательства, выпускавшие большое количество различных изданий и массово-политическую брошюру. О высоком уровне развития крымскотатарского национального печатного дела до войны говорит тот факт, что в Публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина (г. Санкт-Петербург), где сконцентрированы довоенные книги, имеется около 4 тысяч наименований крымскотатарских печатных изданий, в Российской Государственной Библиотеке (г. Москва) каталог крымскотатарских изданий насчитывает почти 8 тысяч единиц.

Осман Акчокраклы, написавший материал «Татарская печать в Крыму», выделяет 6 основных довоенных издательств – издательство газеты «Герджиман», газеты «Ветан хадими», газет «Миллет» и «Голос татар», издательство газеты «Кырым оджагъы», небольшую типографию при Крымском техникуме изящных искусств, выпускающую книги на крымскотатарском языке, а также татарское отделение типографии «Полиграф-трест», в состав которой после 1921 года вошли издательства газет «Миллет» и «Кырым оджагъы» [21].

В 1925 году основным издательством Крыма стало издательство «Кырым хукумет нешрияты» (коротко «Крымнешр»), деятельность которого должна была осуществляться по следующему плану:

начать активное сотрудничество с крымскотатарскими авторами и в будущем объединить их вокруг издательства;

выяснить, на какую тему, с какими типографскими особенностями книги будут интересны крымскотатарской аудитории;

установить, на какие темы могут быть выпущены книги в виде переводных изданий с русского языка, какие книги надо писать специально на крымскотатарском языке;

узнать, какие профессиональные и творческие кадры имеются среди крымскотатарского населения для выпуска и перевода необходимых книг;

установить, на каком диалекте и с использованием какой грамматики должны печататься книги; выяснить, каковы первоочередные меры и стоимость для достаточной укомплектации крымскотатарской типографии [22: 20].

Из года в год количество выпускаемых книг увеличивалось, так, например, «с октября 1923 года по октябрь 1926 года в Крыму было опубликовано: в первый год – 9 наименования книг, общей сложностью 37 печатный листа; во второй год – 34 наименования книг, в 104 печатных листа; в третий год – 46 наименований книг, общей сложностью 236 печатных листов. Количество напечатанной учебной литературы за эти годы возросло с 3 тысяч до 10 тысяч экземпляров, другие виды книг – с 1 тысячи до 3 тысяч экземпляров» [22: 21].

Организованный выпуск книг и массово-тематический брошюры был налажен в Крыму в период примерно с 1925 по 1939 годы в типографии «Крымдевокуьвпеднешр» Это были небольшие по размеру (форматом А5 и меньше) брошюры, содержащие черно-белые иллюстрации либо рисунки. Тираж подобных изданий колебался от 500 до 3000 экземпляров. цена – с 1 до 3 рублей. Это были самые разные по темам и жанрам издания – сельскохозяйственные пособия, техническая литература, популярные

медицинские справочники, инструкции по проведению организационно-просветительской работы на местах, учебные и методические пособия. Зачастую публиковались и произведения художественной литературы и отдельные материалы из центральной и местной прессы. В результате роста количества национальных школ, принятия государственной программы по ликвидации безграмотности возникает потребность в книжной продукции, поэтому в свет выходят различные книги, методички, брошюры, учебники и т.д.

Именно на конец 30-х годов приходится возникновение национального крымскотатарского радио. «30-е годы называют «золотым веком радио». Это связано не только с количественными показателями – возрастанием объема вещания, увеличением числа радиовещательных станций (в 1937 году их было уже 90), значительным расширением аудитории радио, но и переходом на новый качественный уровень – использование специфических «радийных» черт, звуковых средств выразительности, собственных форм и жанров» [23: 257].

В Крыму радионное вещание начинается в 1935 году, когда организовывается Крымский радиоцентр, располагавшийся на улице Студенческой. Вещание центрального радио из Москвы проходило с 8.00 утра до 24.00 часов вечера, в крымской студии готовились тематические выпуски, которые «врезались» в вещание основного московского радио. В общей сложности на местное вещание отводилось 6 часов. Крымские выпуски готовились на двух языках – русском и крымскотатарском, и содержали основную новостную информацию о жизни полуострова. Кроме новостной информации, в крымскотатарской редакции работали над тематическими программами, посвященные истории крымскотатарской музыки, литературы, культуры.

Конечно же, деятельность радио была под пристальным контролем органов власти и информация, большая часть материалов присылалась из Москвы и к эфиру готовили ее перевод на крымскотатарский язык. Не менее строго подбирались и контролировался персонал для работы на радио. По воспоминаниям сотрудника крымскотатарской редакции Всекрымского радио Фатмы Аметовой, работавшей диктором с 1937 по 1939 годы, репрессиям подвергся почти весь персонал крымскотатарской редакции радио. Был снят с должности и арестован глава крымскотатарского отдела Всекрымского радио У. Бакал, арестованы многие редакторы и журналисты.

В 20-30 годы прошлого столетия система крымскотатарских национальных средств массовой информации представлена прессой, издательской продукцией, радио. В регионе выходят областные, районные, городские, многотиражные, рукописные издания. Организован массовый выпуск книжной продукции и массово-политической брошюры. С середины 30-х годов в Крыму начинает действовать крымскотатарская редакция радио.

Литература и источники

1. Керимов И.А. Меденый эснас: 1920-1938 гг. – Симферополь: Таврия, 1997. – 497 с.
2. Керимов И.А. Гаспринскийнинъ «джанлы» тарихи. 1883-1914. - Симферополь: Тарпан, 1999. – 409 с.

3. Керимов И.А. Крымскотатарская периодическая печать довоенного времени // Ученые записки КГИПУ. – 2004. – № 5. – С. 125-134.
4. Kırımlı H. Kıymtatariarında milli kimlik ve milli hareketleri. (1905-1916). – Ankara: Türk tarih kurumu basımevi, 1996. – 296 с.
5. Ганкевич В.Ю. На службе правде и просвещению. – Симферополь: Доля, 2000. – 328 с.
6. Фазылов Р., Нагаев С. Къырымтатар эдебиятынынъ тарихы. Къыска бир назар. – Симферополь: Къырымдевокъувпеднешр, 2001. – 640 с.
7. Хоменок О. Дореволюционные издания Таврической губернии (1838-1916гг.). Очерк истории и библиографический указатель. – Одесса: АО БАВА, 2003. – 180.
8. Özer M. Kırım Tatarlarının Emel Dergisindeki Siyasi ve Kültürel Faaliyetlerinin İncelenmesi (1930-1998): Yüksek Lisans. – İstanbul, 2003 – 226 s.
9. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 572. - ЛЛ. 57-59. (О рассмотрении смет газет «Красный Крым», «Крестьянин», «Яш къуввет», «Енъи дунья»).
10. ГААРК. – Протокол №105 заседания бюро Крымского Областного комитета ВПК/б/ от 03.08.1936 г.
11. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 1589. - ЛЛ. 62.
12. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 1589. - ЛЛ. 118.
13. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 330. - ЛЛ. 114.
14. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 330. - ЛЛ. 72. (О распространении крестьянских газет).
15. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 330. - ЛЛ. 115-116. (Циркулярное письмо «О стенных и устных газетах»).
16. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 60. - ЛЛ. 91-92. (Протокол № 54).
17. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 330. - ЛЛ. 74-76. (Схема исследования крымскотатарской деревни).
18. ГААРК. Фонд № 1. -- Описание № 1. -- Дело № 144. - ЛЛ. 243. (Характеристика Симферопольской организации. Декабрь 1922 г).
19. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 144. - ЛЛ. 246. (Характеристика Керченской организации. Декабрь 1922 г.).
20. ГААРК. Фонд № 1. – Описание № 1. – Дело № 144. - ЛЛ. 60. (Характеристика Джанкойской организации. Март 1922 г.).
21. Акъчокъракълы О. Къырымда татар матбааджылыгы// Илери. – 1927. – № 4. – С. 17-23.
22. Леманов И. Къырымтатар нешрияты // Илери. – 1927. – № 4. – С. 26-34.
23. Беспалова А.Г., Корнилов Е.А., Короченский А.П., Лучинский Ю.В., Станько А.И. История мировой журналистики. Издание 3-е, дополненное и исправленное. – М.: ИКЦ «МарТ», Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ», 2003. – 432 с.

Статья поступила в редакцию 20.03.2005